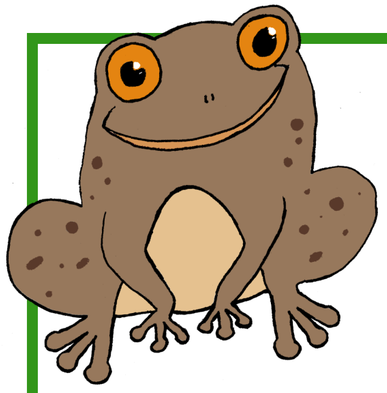

Gli uccelli del bosco

Avete sentito i canti degli uccelli? Nei Nebrodi se ne trovano più di 90 specie diverse. Provate ad osservarli! E se volete che qualche uccello nidifichi nel vostro giardino costruite casette, come ad esempio quelle che vedete sugli alberi qui intorno. In natura, tanti nidificano sugli alberi. ***Conosci altri uccelli?***

Do you hear the birds singing? In Nebrodi there are more than 90 different species. Try to see them! And if you want some birds nesting in your garden, build little houses, like these examples here. In nature, many birds nest in trees. ***Do you know any other birds?***

La ghiandaia raccoglie ghiande per nutrirsi e sopratutto per immagazzinarle come riserva di cibo per l'inverno. È facilmente riconoscibile per le forti grida ‚*chsceec*' con le quali difende il suo territorio o segnala un pericolo… quasi come un poliziotto del bosco!

The Eurasian jay *collects acorns to feed on and above all to store them as a food reserve for the winter. The bird is easily recognised by his loud screech, uttered when defending its territory or signaling a danger like a policeman of the woods.*

Lo scricciolo è un uccello molto piccolo (ca. 10 cm). Quando è nervoso fa un duro ‚*zerrr*' o ‚*zec*'. Canta anche durante l'inverno. Costruisce nidi rotondi piuttosto vicini al terreno. ***The Eurasian wren*** *is a really small bird (about 10 cm). When it is nervous it makes a tough ‚zerrr' o ‚zec'. It is even singing during the winter. It builds round nests rather close to the ground.*

Il tipico richiamo **dell'allocco** è il vibrante e flautato ‚*Hùùùùùh hu hu huh hùùùùh*' del maschio. Le coppie si scelgono in gioventù e rimangono insieme per tutta la vita... come marito e moglie!

The typical call of ***the tawny owl*** *is the elongated, howling, ‚Hùùùùùh hu hu huh hùùùùh' from the male. The couples stay together for life.. as husband and wife!*

Il picchio rosso maggiore cova nelle cavità di vecchi alberi decadenti. Picchietta il tronco durante il corteggiamento o per delimitare il territorio.

The great woodpecker *hatches caverns in old decaying trees. Typical for the woodpecker is the drumming during the mating season and territorial display.*

L'upupa si trova in quasi tutto il territorio dei Nebrodi. Il suo nome deriva dal canto ‚*up-up-up*'. Fa il nido all'interno di cavità di alberi o tra le rocce e negli anni lo riutilizza più volte.

The Eurasian hoopoe *is found almost everywhere in the Nebrodi. Its name derives from its call ‚up-up-up'. It nests in cavities of trees or between the rocks and over the years reuses it several times.*

Cammina con attenzione e rispetto, nella natura; rimani in silenzio e stai attento a non rompere nulla. Vedrai che troverai tanti animali!

Walk carefully and respectfully in the nature, try to be silent and without breaking something. You will see that you will encounter many animals!

Manfred Hermsen Stiftung für Natur und Umwelt
Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety
European Climate Initiative EUKI